KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 159**

**Phaåm 30: SO SAÙNH COÂNG ÐÖÙC (57)**

Khi aáy, Thieân ñeá Thích laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, caùc thieän nam, thieän nöõ noùi veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña theo höôùng voâ sôû ñaéc nhö theá naøo maø goïi laø noùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña moät caùch chaân chính?

Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, neâu giaûng veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña, noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la- maät-ña, chaúng neân quaùn saéc hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng; chaúng neân quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng. Vì sao? Vì saéc vaø töï taùnh cuûa saéc laø khoâng; thoï, töôûng, haønh, thöùc vaø töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng; töï taùnh cuûa saéc aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, saéc chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; thoï, töôûng, haønh, thöùc ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù saéc… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi thöôøng vaø voâ thöôøng kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn saéc

hoaëc laïc hoaëc khoå; chaúng neân quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc hoaëc laïc hoaëc khoå. Vì sao? Vì saéc vaø töï taùnh cuûa saéc laø khoâng; thoï, töôûng, haønh, thöùc vaø töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng; töï taùnh cuûa saéc aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la- maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, saéc chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; thoï, töôûng, haønh, thöùc ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù saéc… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi laïc vaø khoå kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn saéc hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ; chaúng neân quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ. Vì sao? Vì saéc vaø töï taùnh cuûa saéc laø khoâng; thoï, töôûng, haønh, thöùc vaø töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng; töï taùnh cuûa saéc aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, saéc chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; thoï, töôûng, haønh, thöùc ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù saéc… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

saéc hoaëc tònh hoaëc baát tònh; chaúng neân quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc hoaëc tònh hoaëc baát tònh. Vì sao? Vì saéc vaø töï taùnh cuûa saéc laø khoâng; thoï, töôûng, haønh, thöùc vaø töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng; töï taùnh cuûa saéc aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, saéc chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; thoï, töôûng, haønh, thöùc ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù saéc… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi tònh vaø baát tònh kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ aáy noùi nhöõng ñieàu nhö theá, ñoù laø ñaõ tuyeân thuyeát Tònh giôùi ba-la-maät-ña moät caùch chaân chính.

Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà- ñeà, neâu giaûng veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña, noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn nhaõn xöù hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng; chaúng neân quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng. Vì sao? Vì nhaõn xöù vaø töï taùnh cuûa nhaõn xöù laø khoâng; nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù vaø töï taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù laø khoâng; töï taùnh cuûa nhaõn xöù aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät- ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhaõn xöù chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhaõn xöù… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi thöôøng vaø voâ thöôøng kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

nhaõn xöù hoaëc laïc hoaëc khoå; chaúng neân quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù hoaëc laïc hoaëc khoå. Vì sao? Vì nhaõn xöù vaø töï taùnh cuûa nhaõn xöù laø khoâng; nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù vaø töï taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù laø khoâng; töï taùnh cuûa nhaõn xöù aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhaõn xöù chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhaõn xöù… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi laïc vaø khoå kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn nhaõn xöù hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ; chaúng neân quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ. Vì sao? Vì nhaõn xöù vaø töï taùnh cuûa nhaõn xöù laø khoâng; nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù vaø töï taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù laø khoâng; töï taùnh cuûa nhaõn xöù aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhaõn xöù chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhaõn xöù… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la- maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

nhaõn xöù hoaëc tònh hoaëc baát tònh; chaúng neân quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù hoaëc tònh hoaëc baát tònh. Vì sao? Vì nhaõn xöù vaø töï taùnh cuûa nhaõn xöù laø khoâng; nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù vaø töï taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù laø khoâng; töï taùnh cuûa nhaõn xöù aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhaõn xöù chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhaõn xöù… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi tònh vaø baát tònh kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba- la-maät-ña.

Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ aáy noùi nhöõng ñieàu ñoù laø ñaõ tuyeân thuyeát Tònh giôùi ba-la-maät-ña moät caùch chaân chính.

Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà- ñeà, neâu giaûng veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña, noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn saéc xöù hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng; chaúng neân quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng. Vì sao? Vì saéc xöù vaø töï taùnh cuûa saéc xöù laø khoâng; thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù vaø töï taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù laø khoâng; töï taùnh cuûa saéc xöù aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, saéc xöù chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù saéc xöù… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi thöôøng vaø voâ thöôøng kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

saéc xöù hoaëc laïc hoaëc khoå; chaúng neân quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù hoaëc laïc hoaëc khoå. Vì sao? Vì saéc xöù vaø töï taùnh cuûa saéc xöù laø khoâng; thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù vaø töï taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù laø khoâng; töï taùnh cuûa saéc xöù aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, saéc xöù chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù saéc xöù… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi laïc vaø khoå kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn saéc xöù hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ; chaúng neân quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ. Vì sao? Vì saéc xöù vaø töï taùnh cuûa saéc xöù laø khoâng; thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù vaø töï taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù laø khoâng; töï taùnh cuûa saéc xöù aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba- la-maät-ña naøy, saéc xöù chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù saéc xöù…

coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn saéc xöù hoaëc tònh hoaëc baát tònh; chaúng neân quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù hoaëc tònh hoaëc baát tònh. Vì sao? Vì saéc xöù vaø töï taùnh cuûa saéc xöù laø khoâng; thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù vaø töï taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù laø khoâng; töï taùnh cuûa saéc xöù aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba- la-maät-ña naøy, saéc xöù chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù saéc xöù… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi tònh vaø baát tònh kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ aáy noùi nhöõng ñieàu ñoù laø ñaõ tuyeân

thuyeát Tònh giôùi ba-la-maät-ña moät caùch chaân chính.

Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà- ñeà, neâu giaûng veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña, noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn nhaõn giôùi hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng; chaúng neân quaùn saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng. Vì sao? Vì nhaõn giôùi vaø töï taùnh cuûa nhaõn giôùi laø khoâng; saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa nhaõn giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la- maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhaõn giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhaõn giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi thöôøng vaø voâ thöôøng kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

nhaõn giôùi hoaëc laïc hoaëc khoå; chaúng neân quaùn saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc laïc hoaëc khoå. Vì sao? Vì nhaõn giôùi vaø töï taùnh cuûa nhaõn giôùi laø khoâng; saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa nhaõn giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhaõn giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhaõn giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi laïc vaø khoå kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

nhaõn giôùi hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ; chaúng neân quaùn saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc

cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ. Vì sao? Vì nhaõn giôùi vaø töï taùnh cuûa nhaõn giôùi laø khoâng; saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa nhaõn giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhaõn giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhaõn giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

nhaõn giôùi hoaëc tònh hoaëc baát tònh; chaúng neân quaùn saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc tònh hoaëc baát tònh. Vì sao? Vì nhaõn giôùi vaø töï taùnh cuûa nhaõn giôùi laø khoâng; saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa nhaõn giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhaõn giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhaõn giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi tònh vaø baát tònh kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ aáy noùi nhöõng ñieàu ñoù laø ñaõ tuyeân

thuyeát Tònh giôùi ba-la-maät-ña moät caùch chaân chính.

Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà- ñeà, neâu giaûng veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña, noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn nhó giôùi hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng; chaúng neân quaùn thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng. Vì sao? Vì nhó giôùi vaø töï taùnh cuûa nhó giôùi laø khoâng; thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa nhó giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhó giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhó giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi thöôøng vaø voâ thöôøng kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

nhó giôùi hoaëc laïc hoaëc khoå; chaúng neân quaùn thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc laïc hoaëc khoå. Vì sao? Vì nhó giôùi vaø töï taùnh cuûa nhó giôùi laø khoâng; thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân

sinh ra vaø töï taùnh thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa nhó giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhó giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhó giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi laïc vaø khoå kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn nhó giôùi hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ; chaúng neân quaùn thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ. Vì sao? Vì nhó giôùi vaø töï taùnh cuûa nhó giôùi laø khoâng; thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa nhó giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhó giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc;thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhó giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

nhó giôùi hoaëc tònh hoaëc baát tònh; chaúng neân quaùn thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc tònh hoaëc baát tònh. Vì sao? Vì nhó giôùi vaø töï taùnh cuûa nhó giôùi laø khoâng; thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa nhó giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, nhó giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù nhó giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi tònh vaø baát tònh kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ aáy noùi nhöõng ñieàu ñieàu ñoù laø ñaõ

tuyeân thuyeát Tònh giôùi ba-la-maät-ña moät caùch chaân chính.

Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà- ñeà, neâu giaûng veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña, noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn tyû giôùi hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng; chaúng neân quaùn höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng. Vì sao? Vì tyû giôùi vaø töï taùnh cuûa tyû giôùi laø khoâng; höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa tyû giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng

chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, tyû giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù tyû giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi thöôøng vaø voâ thöôøng kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la- maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn tyû giôùi hoaëc laïc hoaëc khoå; chaúng neân quaùn höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc laïc hoaëc khoå. Vì sao? Vì tyû giôùi vaø töï taùnh cuûa tyû giôùi laø khoâng; höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa tyû giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, tyû giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù tyû giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi laïc vaø khoå kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la- maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn tyû

giôùi hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ; chaúng neân quaùn höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ. Vì sao? Vì tyû giôùi vaø töï taùnh cuûa tyû giôùi laø khoâng; höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa tyû giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, tyû giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù tyû giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn tyû

giôùi hoaëc tònh hoaëc baát tònh; chaúng neân quaùn höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc tònh hoaëc baát tònh. Vì sao? Vì tyû giôùi vaø töï taùnh cuûa tyû giôùi laø khoâng; höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa tyû giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, tyû giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù tyû giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi tònh vaø baát tònh kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh

giôùi ba-la-maät-ña.

Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ aáy noùi nhöõng ñieàu ñoù laø ñaõ tuyeân thuyeát Tònh giôùi ba-la-maät-ña moät caùch chaân chính.

Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà- ñeà, neâu giaûng veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña, noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn thieät giôùi hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng; chaúng neân quaùn vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng. Vì sao? Vì thieät giôùi vaø töï taùnh cuûa thieät giôùi laø khoâng; vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa thieät giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät- ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, thieät giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù thieät giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi thöôøng vaø voâ thöôøng kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

thieät giôùi hoaëc laïc hoaëc khoå; chaúng neân quaùn vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc laïc hoaëc khoå. Vì sao? Vì thieät giôùi vaø töï taùnh cuûa thieät giôùi laø khoâng; vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa thieät giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, thieät giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù thieät giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi laïc vaø khoå kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

thieät giôùi hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ; chaúng neân quaùn vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ. Vì sao? Vì thieät giôùi vaø töï taùnh cuûa thieät giôùi laø khoâng; vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa thieät giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, thieät giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù thieät giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

thieät giôùi hoaëc tònh hoaëc baát tònh; chaúng neân quaùn vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc tònh hoaëc baát tònh. Vì sao? Vì thieät giôùi vaø töï taùnh cuûa thieät giôùi laø khoâng; vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa thieät giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, thieät giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù thieät giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi tònh vaø baát tònh kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ aáy noùi nhöõng ñieàu ñoù laø ñaõ tuyeân

thuyeát Tònh giôùi ba-la-maät-ña moät caùch chaân chính.

Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà- ñeà, neâu giaûng veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña, noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn thaân giôùi hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng; chaúng neân quaùn xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng. Vì sao? Vì thaân giôùi vaø töï taùnh cuûa thaân giôùi laø khoâng; xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa thaân giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la- maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, thaân giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù thaân giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi thöôøng vaø voâ thöôøng kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

thaân giôùi hoaëc laïc hoaëc khoå; chaúng neân quaùn xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc laïc hoaëc khoå. Vì sao? Vì thaân giôùi vaø töï taùnh cuûa thaân giôùi laø khoâng; xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa thaân giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, thaân giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù thaân giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi laïc vaø khoå kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn

thaân giôùi hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ; chaúng neân quaùn xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ. Vì sao? Vì thaân giôùi

vaø töï taùnh cuûa thaân giôùi laø khoâng; xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa thaân giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, thaân giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù thaân giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn thaân giôùi hoaëc tònh hoaëc baát tònh; chaúng neân quaùn xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc tònh hoaëc baát tònh. Vì sao? Vì thaân giôùi vaø töï taùnh cuûa thaân giôùi laø khoâng; xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa thaân giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, thaân giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù thaân giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi tònh vaø baát tònh kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ aáy noùi nhöõng ñieàu ñoù laø ñaõ tuyeân

thuyeát Tònh giôùi ba-la-maät-ña moät caùch chaân chính.

Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà- ñeà, neâu giaûng veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña, noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn yù giôùi hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng; chaúng neân quaùn phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc thöôøng hoaëc voâ thöôøng. Vì sao? Vì yù giôùi vaø töï taùnh cuûa yù giôùi laø khoâng; phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa yù giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, yù giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi thöôøng, voâ thöôøng kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù yù giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi thöôøng vaø voâ thöôøng kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn yù

giôùi hoaëc laïc hoaëc khoå; chaúng neân quaùn phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc laïc hoaëc khoå. Vì sao? Vì yù giôùi vaø töï taùnh cuûa yù giôùi laø khoâng; phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa yù giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm

duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, yù giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi laïc vaø khoå kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù yù giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi laïc vaø khoå kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät- ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn yù giôùi hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ; chaúng neân quaùn phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc ngaõ hoaëc voâ ngaõ. Vì sao? Vì yù giôùi vaø töï taùnh cuûa yù giôùi laø khoâng; phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa yù giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh cuûa phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, yù giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù yù giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi ngaõ vaø voâ ngaõ kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña.

Laïi noùi theá naøy: Thieän nam, oâng neân tu Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaúng neân quaùn yù

giôùi hoaëc tònh hoaëc baát tònh; chaúng neân quaùn phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc tònh hoaëc baát tònh. Vì sao? Vì yù giôùi vaø töï taùnh cuûa yù giôùi laø khoâng; phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra vaø töï taùnh cuûa phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra laø khoâng; töï taùnh cuûa yù giôùi aáy töùc chaúng phaûi töï taùnh, töï taùnh phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra aáy cuõng chaúng phaûi laø töï taùnh. Neáu chaúng phaûi laø töï taùnh töùc laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy, yù giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi tònh, baát tònh kia cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù haõy coøn khoâng coù yù giôùi… coù theå naém baét ñöôïc, huoáng laø coù caùi tònh vaø baát tònh kia! Neáu oâng coù khaû naêng tu tònh giôùi nhö theá laø tu Tònh giôùi ba-la- maät-ña.

Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ aáy noùi nhöõng ñieàu ñoù laø ñaõ tuyeân

thuyeát Tònh giôùi ba-la-maät-ña moät caùch chaân chính.

